

URINVEJSINFEKTION SELVTEST.
Læs brugsanvisningen grundigt før brug af testen

Tester for hvide blodlegemer (leukocytter), protein og nitrit i urin.

URINVEJSINFEKTION SELVTEST ER EN MEDICINSK TEST TIL UNDER-SØGELSE FOR URINVEJSINFEKTION.
Urinvejsinfektionstesten kan anvendes til diagnosticering af urinvejsinfektioner. Testen er en strimmel, hvorpå der er 3 reaktionsfelter, (farvede firkanter) som angiver om der er leukocytter, protein og/eller nitrit tilstede i urinen.

Kombinationen af disse er karakteristisk for en urinvejsinfektion. De hvide blodlegemer forsvare kroppen mod angreb fra f.eks. bakterier. De første tegn på infektion kan derfor identificeres ved tilstedeværelsen af hvide blodlegemer. Visse bakterier, såsom E. coli, har den egenskab, at de producerer nitrit. Tilstedeværelsen af nitrit i urinen tyder på, at der er E. coli bakterier til stede i urinvejene. Endelig kan proteiner, såsom albumin, også indikere en urinvejsinfektion.

HVAD ER SYMPTOMERNE PÅ URINVEJSINFEKTION?
De mest almindelige symptomer ved urinvejsinfektion er hyppig vandladning, smerte eller svie ved vandladning, uklar eller mørk urin, ubehagelig urin lugt og ubehag i nedre del af maveregionen. Urinvejsinfektion kan forårsage en murrende smerte i underlivet, lige under navlen og i lænden. Du bør konsultere en læge, hvis der er blod i urinen.

NUtests Urinvejsinfektionstest muliggør tidlig påvisning af infektion og dermed mulighed for at initiere en passende behandling.

HVAD INDEHOLDER ÆSKEN?
Aluminiumspose og teststrimmel, farveskala (vist på aluminiumsposen) og brugsanvisning

HVEM KAN ANVENDE TESTEN?
Voksne og børn ned til 12 år under kyndig vejledning.

- ADVARSLER**
- Kun til udvendig brug.
 - Anvend ikke testen hvis aluminiumsposen er åben eller ødelagt.
 - Anvend teststrimmelen umiddelbart efter åbning af aluminiumsposen.
 - Berør ikke testområderne på teststrimmelen, da det kan påvirke resultatet af testen.
 - Testenheden er til engangsbrug og kan ikke genbruges.
 - Alle dele af testen kan bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald.
 - Hvis der er vaginalt udflåd eller menstruationsblod i urinen, skal du ikke bruge testen.
 - Der er mulighed for at få et falskt positivt eller falskt negativt resultat, hvorfor du i tvivlstilfælde bør kontakte din praktiserende læge.

HVORDAN SKAL TESTEN OPBEVARES?
Opbevar testen i originalpakningen mellem 2-30 grader C. Opbevares utilgængeligt for børn.

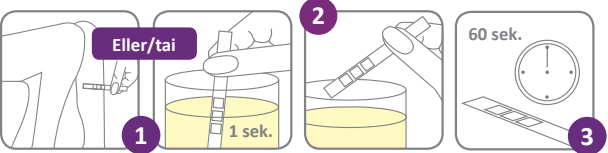
HVORDAN ANVENDES TESTEN
Til testning skal du bruge en urinprøve, det er bedst at anvende morgenurin. Testen skal afsluttes inden for en time efter urin opsamling.

TRIN 1: TESTFORBEREDELSE
Du kan udføre testen på to måder: ved indføring af spidsen af strimlen i strømmen af urin (midtstråleurin) eller ved at nedsænke spidsen af strimlen i urin opsamlet i en ren og tør beholder. Du skal bruge et absorberende materiale (f.eks. køkkenrulle) og et ur.

TRIN 2: UDFØRELSE AF TESTEN
Åbn posen, der indeholder teststrimlen, ved de angivne afrivningspunkter. Fjern urinteststrimlen og udfør testen med det samme. OBS! Rør ikke ved testfelterne!

Når du har tisset lidt, fører du beholderen ind i strålen og opsamler midtstråleurin eller placerer spidsen af testen under den midterste strøm af urin i 1-2 sek. Det er bedst at anvende morgenurin. Hvis du har opsamlet urin i en beholder så hold teststrimlen med den absorberende spids (testfelterne) nedad og dyp teststrimlen ca. et sekund i urinen mens testfelterne er fuldstændig nedsænkede **1**

Fjern overskydende urin ved at lægge testen på et absorberende materiale, f.eks. køkkenrulle, med testfelterne opad. Vent 60 sekunder. **2 3**



TRIN 3: LÆSNING AF RESULTATERNE
Sammenlign farvefelterne på testen med farverne på farveskalaen på aluminiumsposen

⌚ Efter 60 sekunder kan du læse resultaterne for hvide blodlegemer (leukocytter), protein og nitrit.

Ændringer i felternes reaktionsfarve, som observeres efter 2 minutter, har ingen diagnostisk betydning. Farver, der kun vises langs kanterne af testområderne eller først efter mere end 2 minutter, er ikke pålidelige og bør ikke bruges til at bestemme diagnosen. Teststrimlen skal være helt farvet for at være bedømt som positiv. Efter aflæsning af teststrimlen skal du kassere den.

Skriv dine personlige resultater ned (kryds det gældende resultat per parameter).

⌚ Efter 60 sekunder

- Proteiner:**
- ☐ Positiv: Grøn til mørkegrøn
 - ☐ Negativ: Gullig

- Hvide Blodlegemer:**
- ☐ Positiv: Alle nuance af lyserød til lilla
 - ☐ Negativ: Gullig

- Nitrit:**
- ☐ Positiv: Alle nuancer af lyserød.
 - ☐ Negativ: Hvid til gullig

Brug dine personlige resultater til at vælge den relevante række i nedenstående tabel og læs dit resultat og råd. Hvis du er i tvivl om resultatet, eller hvis symptomerne forværres, skal du kontakte din praktiserende læge.

Protein	Nitrit	Hvide blodlegemer	Resultat og vejledning
Positiv	Positiv	Positiv	Du har sandsynligvis en urinvejsinfektion.
Positiv	Positiv	Negativ	Testresultatet er usædvanligt, dog er sandsynligheden for en urinvejsinfektion høj pga. tilstedeværelse af bakterier og proteiner.
Positiv	Negativ	Positiv	Du har sandsynligvis en urinvejsinfektion.
Positiv	Negativ	Negativ	Ingen urinvejsinfektion. Det anbefales, at du kontakter din læge, da testen viser positiv for proteiner i urinen.
Negativ	Positiv	Positiv	Du har sandsynligvis en urinvejsinfektion.
Negativ	Positiv	Negativ	Testresultatet er usædvanligt, dog er sandsynligheden for en urinvejsinfektion høj pga. tilstedeværelse af bakterier.
Negativ	Negativ	Positiv	Du har sandsynligvis en begyndende urinvejsinfektion.
Negativ	Negativ	Negativ	Ingen urinvejsinfektion.

TRIN 4: FORTOLKNING AF RESULTATER
I tilfælde af positivt resultat af leukocytter og/eller tilstedeværelse af nitrit i urinen samt i tilfælde af normale resultater, men med vedvarende symptomer på infektion – skal du konsultere din læge for at diskutere behandlingsmuligheder.

TIPS
Det anbefales, at kvinder efter toiletbesøg tørrer sig forfra og bagud. Dette mindsker risikoen for at bakterier spredt sig fra den anale åbning til urinrøret.

Drik rigeligt vand. Hyppige toiletbesøg hjælper med til, at bakterier forlader kroppen hurtigt.

Tøm blæren helt. Hold dig ikke unødigt. Prøv også at gå på toilettet efter at have dyrket sex. På denne måde undgår du risikoen for eventuelle bakterier i urinrøret forårsager en urinvejsinfektion. Tag dig tid til at tømme blæren.

Tøm blæren og vask intimområdet efter sex, det forhindrer bakterier i at penetrere urinvejene.

SJÄLVTEST FÖR URINVÄGSINFEKTION
Läs bruksanvisningen innan du utför självtestet

SJÄLVTEST FÖR URINVÄGSINFEKTION ÄR ETT MEDICINSKT EGENVÅRDSTEST FÖR URINVÄGSINFEKTIONER

Urinvägsinfektionstestet kan användas för att diagnostisera urinvägsinfektioner. Testet är en remsa där det finns 3 reaktionsfält (färgade rutor) som indikerar om det finns leukocyter, protein och/eller nitrit i urinen.

En kombination av dessa är ett kännetecken för urinvägsinfektioner. De vita blodkropparna försvarar kroppen mot t.ex. bakterier. Det går att identifiera de första tecknen på infektion genom närvaro av vita blodkroppar. Vissa bakterier, till exempel E. coli, producerar nitriter. Om det förekommer nitriter i urinen tyder det på, att det finns E. coli-bakterier i urinvägarna. Slutligen är det möjligt att hitta proteiner, till exempel albumin, vilket också kan visa på att det rör sig om urinvägsinfektion.

VILKA SYM TOM FÅR MAN AV URINVÄGSINFEKTION (UVI)?
De vanligaste symtomen på UVI är förknippade med ett frekvent behov av att kissa, smärta eller sveda då du kissar, grumlig eller mörk urin, obehaglig lukt och obehaglig känsla i nedre delen av buken. Urinvägsinfektioner kan orsaka molande smärta precis under naveln i nedre delen av buken och i korsryggen. Uppsök läkare om du upptäcker blod i urinen.

NUtests Urinvägsinfektionstest möjliggör tidig upptäckt av infektion och därmed möjligheten att påbörja en lämplig behandling.

VAD INNEHÅLLER FÖRPACKNINGEN?
Aluminiumpåse och testremsa, färgskala (visas på aluminiumpåsen) och bruksanvisning

VEM KAN ANVÄNDA SJÄLVTESTET?
Vuxna och barn över 12 års ålder kan använda självtestet.

- VARNINGAR**
- Endast för utvärtes bruk.
 - Använd inte testet om aluminiumpåse är skadad eller har öppnats.
 - Använd testremsan omedelbart efter att du öppnat aluminiumpåsen.
 - Rör inte testremsans testområden, detta kan inverka på självtestets resultat.
 - Testenheten är avsedd för engångsbruk och lämpar sig inte för återanvändning.
 - Släng alla självtestets delar med hushållsavfallet.
 - Om det finns vaginalt flyt eller menstruationsblödning i urinen använd inte självtestet.
 - Det finns en möjlighet att resultatet blir felaktigt. Om du är osäker på något beträffande med testet, kontakta din läkare.

HUR SKA SJÄLVTESTET FÖRVARAS?
Förvara självtestet i originalförpackningen mellan 2-30 grader C. Förvaras utom räckhåll för barn.

HUR ANVÄNDER MAN SJÄLVTESTET?
För testning måste du använda ett urinprov, helst den första urinen på morgonen. Testet måste slutföras inom en timme efter urinuppsamlingen

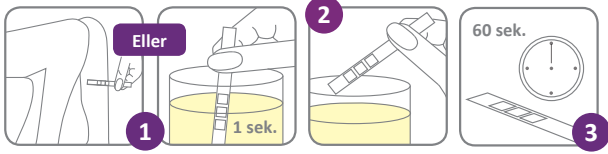
STEG 1: TESTFÖRBEREDELSE
Du kan utföra testet på två sätt: genom att sätta in remsans spets i urinströmmen (mittenstråleurin) eller genom att doppa remsans spets i urinen som samlas i en ren och torr behållare.

Du behöver ett absorberande material (t.ex. en pappershandduk) och en klocka.

STEG 2: UTFÖRA SJÄLVTEST:
Riv upp påsen med testremsan på de angivna avrivningspunkter. Ta ut urintestremsan och gör självtestet omedelbart. Varning! Rör inte testfälten!

När du har urinerat lite, sätt in behållaren i strålen och samla upp mittenstråleurin eller placera testets spets under mitten av urinen i 1-2 sekunder. Det är bäst att använda morgonurin. Om du har samlat urin i en behållare, håll testremsan med den absorberande spetsen (testfält) nedåt och dopp testremsan ca. en sekund i urinen medan testfälten är helt nedsänkta. **1**

Ta bort överflödigt urin genom att placera testet på ett absorberande material, t.ex. köksrulle, med testfälten uppåt. Vänta 60 sekunder. **2 3**



STEG 3: AVLÄSNING AV RESULTATEN

Jämför färgfältet på testet med färgerna i aluminiumpåsen

Efter 60 sekunder kan du läsa resultaten för vita blodkroppar (leukocyter), protein och nitrit.

Färger som bara visas i test fältets kanter eller efter 2 minuter är inte pålitliga, då bör man inte ställa diagnos på grund av testet. Testremsan måste vara färgad för att kunna läsa ut ett positivt resultat. Efter att ha läst teststicken, kassera den.

Skriv ner dina personliga resultat (korsa det aktuella resultatet per parameter).

Efter 60 sekunder

- Proteiner:**

 - ☐ Positivt: Fron grön till mörkgrön.
 - ☐ Negativt: Gulaktig
- Vita blodkroppar:**

 - ☐ Positivt: Alla nyanser av rosa eller lila
 - ☐ Negativt: Gulaktig

- Nitrit:**
- ☐ Positivt: Alla nyanser av rosa.
 - ☐ Negativt: Från vit till gulaktig

Använd dina personliga resultat för at välja den aktuelle raden i nedanstående tabell och läs ditt resultat och vägledning. Om du är osäker på resultatet av självtestet eller om dina symtom blir värre, kontakta läkaren.

Proteiner	Nitriter	Vita blodkroppar	Resultat och vägledning
Positivt	Positivt	Positivt	Det är mycket troligt att du har en urinvägsinfektion.
Positivt	Positivt	Negativt	Test resultatet är ovanligt. Eftersom det förekommer bakterier och protein i urinen är det emellertid högst sannolikt att det rör sig om en urinvägsinfektion.
Positivt	Negativt	Positivt	Det är möjligt att du har en urinvägsinfektion.
Positivt	Negativt	Negativ	Ingen urinvägsinfektion, men du bör tala med läkare eftersom det förekommer hög proteinhalt i urinen.
Negativt	Positivt	Positivt	Det är möjligt att du har en urinvägsinfektion.
Negativt	Positivt	Negativt	Testresultatet är ovanligt. Eftersom det förekommer bakterier är det emellertid högst sannolikt att det rör sig om en urinvägsinfektion.
Negativt	Negativt	Positivt	Du kan ha en begynnande urinvägsinfektion.
Negativt	Negativt	Negativt	Ingen urinvägsinfektion.

STEG 4: TOLKNING AV RESULTAT

Vid positivt resultat av leukocyter och/eller förekomst av nitrit i urinen såväl som vid normala resultat, men med ihållande infektionssymtom - kontakta din läkare för att diskutera behandlingsalternativ.

TIPS

Kvinnor ska torka sig framifrån bakåt efter att de tömt tarmen. Detta minskar risken för bakterier sprids från analöppningen till urinröret.

Du ska dricka mycket vatten. Att kissa ofta hjälper att skölja ut bakterier från urinröret och blåsan.

Töm alltid blåsan fullständigt och håll inte tillbaka när du behöver kissa, då kan bakterier som finns i blåsan utvecklas till UVI.

Försök komma ihåg att kissa efter att du haft sex. Detta förhindrar att bakterier stannar i urinröret. Försök att inte ha skyndsamt när du kissar och ta dig tid att tömma blåsan. lidt mere!

Tvätta intymområdet före och efter sex för att förhindra att bakterier sprids till urinröret.

SUOMI

KOTITESTI VIRTSATIEINFEKTION TOTEAMISEEN

Lue käyttöohje huolellisesti ennen testin käyttämistä

Virtsatieinfektio kotitesti analysoi valkosolujen (leukosyyttien), proteiinin ja nitriitin esiintymistä virtsassa.

Tätä virtsatieinfektio kotitestiä voidaan käyttää virtsateiden infektioiden diagnosointiin. Testiliuskassa on 3 reaktiokenttää (värilliset neliöt), jotka osoittavat, onko virtsassa nitriittiä, proteiineja ja leukosyyttejä.

Näiden yhdistelmä on tyypillistä virtsatieinfektiolle. Valkosolut (leukosyytit) suojaavat kehoa esimerkiksi bakteerien hyökkäyksiltä. Ensimmäiset infektion merkit voidaan sen vuoksi tunnistaa valkosolujen läsnäololla. Tietyt bakteerit, kuten E.Coli, tuottaa nitriittiä. Nitriitin esiintyminen virtsassa osoittaa, että virtsateissä on E. coli -bakteereja. Lopuksi voidaan löytää proteiineja, kuten albumiinia, jotka saattavat myös viitata virtsatietulehdukseen.

MITKÄ OVAT VIRTSATIEINFEKTION OIREET?

Virtsatieinfektioiden yleisimpiä oireita ovat usein tihentynyt tai pakottava virtsaamistarve, kipu ja/tai polttava tunne virtsatessa, samea tai tumma virtsa, epämiellyttävä virtsan haju ja epämukavuus alavatsassa. Virtsatieinfektio voi aiheuttaa viiltävän kivun vatsassa, navan alapuolella ja alaselässä. Ota yhteyttä lääkäriin, jos virtsassa on verta.

NU virtsatieinfektio kotitesti mahdollistaa infektion varhaisen havaitsemisen ja siten mahdollisuuden aloittaa asianmukainen hoito.

MITÄ LAATIKOSSA ON?

1 alumiinipussi, joka sisältää yhden testin ja käyttöohjeet.

KUKA VOI KÄYTTÄÄ KOTITESTIÄ?

Tätä kotitestiä voivat käyttää aikuiset ja valvonnan alla yli 12-vuotiaat lapset.

VAROITUKSET:

- Vain ulkoiseen käyttöön.
- Pidä kotitesti lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä, jos alumiininen pussi on vahingoittunut tai avautunut.
- Käytä testiliuska heti alumiinisen pussin avaamisen jälkeen.
- Älä kosketa testiliuskan testialueita, sillä koskettaminen voi vaikuttaa testin lopputulokseen.
- Kaikki kotitestin osat voidaan hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana
- Jos epäilet kotitestin tulosta, ota yhteyttä lääkäriin.

On aina olemassa mahdollisuus, että tulos on virheellinen. Jos olet epävarma jostakin testiin liittyvästä asiasta, ota yhteyttä lääkäriin.

MITEN KOTITESTIÄ SÄILYTETÄÄN?

Säilytä testi alkuperäisessä pakkauksessa 2-30°C. Ei lasten ulottuville.

MITEN KOTITESTIÄ KÄYTETÄÄN?

Käytä testauksessa aamuvirtsanäytettä. Testi on suoritettava tunnin kuluessa virtsan keräämisestä.

VAIHE 1: TESTIN VALMISTELU

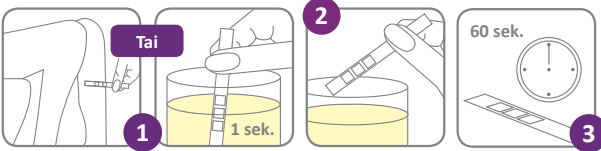
Voit suorittaa testin kahdella tavalla: asettamalla liuskan kärjen virtsavirtaan (keskivirta) tai ota talteen virtsaa puhtaaseen ja kuivaan astiaan ja upota sen jälkeen liuskan kärki virtsaan.

VAIHE 2: KOTITESTIN TEKEMINEN

Avaa testiliuskan sisältävä pussi merkityistä repäisykohdista. Poista testiliuska pussista ja suorita testi välittömästi. Huomautus: Älä kosketa testikenttiä! Alumiinipussissa on myös kuivausainetta, joka on hävitettävä.

Hetken virtsaamisen jälkeen kerää astiaan virtsaa tai aseta testin kärki virtsan keskivirran alle 1-2 sekunniksi. Testin suorittamista suositellaan aamuvirtsasta. Jos olet kerännyt virtsan astiaan, pidä testiliuskaa absorboivalla kärjellä (testikentät) alaspäin ja upota testiliuskaa n. yksi sekunti virtsassa, niin että testikentät ovat kokonaan kastuneet. 1

Poista testiliuska virtsanäytteestä ja ravista ylimääräinen virtsa pois liuskasta. Pidä testiliuskaa vaakasuorassa testikenttien osoittaessa ylöspäin. Odota 60 sekuntia. 2 3



VAIHE 3: TULOSTEN LUKEMINEN

Lue tulokset hyvässä valaistuksessa ja huoneenlämmössä. Alla olevan taulukon ja alumiinipussin värimerkintöjen avulla voit lukea testiliuskan kolmesta parametrasta, onko tulos positiivinen vai negatiivinen.

60 sekunnin kuluttua voit lukea valkosolujen (leukosyyttien), proteiinin ja nitriitin tulokset. Merkitse tulokset.

- Proteiinit:**

 - ☐ Positiivinen: Vihreästä tumman vihreään
 - ☐ Negatiivinen: Kellertävä
- Leukosyytit:**

 - ☐ Positiivinen: Kaikki vaaleanpunaisen ja violetin sävyt
 - ☐ Negatiivinen: Kellertävä

- Nitriitti:**
- ☐ Positiivinen: Kaikki vaaleanpunaisen sävyt
 - ☐ Negatiivinen: Valkoisesta kellertävään

Värit, jotka näkyvät vain testialueiden reunoilla tai vasta yli 2 minuutin kuluttua, eivät ole luotettavia, eikä niitä tule käyttää diagnoosin määrittämiseen. Testiliuskan on oltava täysin värillinen, jotta se voidaan arvioida. Kun olet lukenut testiliuskan, voit hävittää sen.

Valitse omien tulosten avulla alla olevan taulukon sopiva rivi ja lue tulos sekä ohjeet. Jos olet epävarma tuloksesta tai jos oireet pahenevat, ota yhteys lääkäriin.

Proteiinit	Nitriitti	Leukosyytit	Tulokset ja ohjeet
Positiivinen	Positiivinen	Positiivinen	On erittäin todennäköistä, että sinulla on virtsatieinfektio.
Positiivinen	Positiivinen	Negatiivinen	Testitulos on epätavallinen. Virtsatietulehduksen todennäköisyys on kuitenkin suuri virtsassa esiintyvien bakteerien ja proteiinien vuoksi.
Positiivinen	Negatiivinen	Positiivinen	On todennäköistä, että sinulla on virtsatieinfektio.
Positiivinen	Negatiivinen	Negatiivinen	Sinulla ei ole virtsatieinfektiota. On kuitenkin suositeltavaa, että otat yhteyttä lääkäriin, koska virtsassa on paljon proteiineja.
Negatiivinen	Positiivinen	Positiivinen	On mahdollista, että sinulla on virtsatieinfektio.
Negatiivinen	Positiivinen	Negatiivinen	Testitulos on epätavallinen. Virtsatietulehduksen todennäköisyys on kuitenkin suuri virtsassa esiintyvien bakteerien vuoksi.
Negatiivinen	Negatiivinen	Positiivinen	Sinulla voi olla alkava virtsatietulehdus.
Negatiivinen	Negatiivinen	Negatiivinen	Sinulla ei ole virtsatietulehdusta.

VAIHE 4: TULOSTEN TULKINTA

Jos leukosyyttien tulos on positiivinen ja / tai nitriittiä esiintyy virtsassa sekä normaaleissa tuloksissa, mutta infektio-oireet jatkuvat - ota yhteys lääkäriisi keskustellaksesi hoitovaihtoehtoista.

VINKKEJÄ

Muista pyyhkiä edestä taaksepäin.

Juo runsaasti vettä. Tiheä WC:ssä käyminen auttaa bakteereja poistumaan kehosta nopeammin.

Tyhjennä virtsarakko kokonaan. Älä pidätä virtsaa tarpeettomasti. Näin estät virtsarakossa mahdollisesti olevia bakteereja aiheuttamasta virtsatieinfektiota. Ota aikaa virtsarakon tyhjentämiseen.

Tyhjennä virtsarakko ja pese intiimialue yhdynnän jälkeen, näin estät bakteerien pääsyn virtsateihin.